

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2018**

**ITALIEN**

---

Épreuve du vendredi 22 juin 2018

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S, STHR et STMG**

Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

---

*L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Documento n°1



Agenzia Giovani.it, 27 Aprile 2017

## Documento n°2

### Trenta di questi Erasmus

«L'Erasmus non lo puoi raccontare. Lo devi vivere».

Dicono quasi tutti così gli studenti, perché a quell'età le emozioni scottano<sup>1</sup>. [...] Il progetto Erasmus compie trent'anni: il 13 giugno 1987, anno in cui divenne possibile inserire nel piano di studi corsi da seguire in università straniere, a oggi. A percorrerla sono stati tre milioni e mezzo di giovani europei. Il primo anno furono 3.244 in tutta Europa, pionieri partiti per l'avventura della vita. I più in modo rocambolesco, presentando domande via fax con le dita incrociate, dando la caccia ai professori, sostenendo esami che forse non sarebbero stati riconosciuti, accettando destinazioni di un'Europa ancora di là da venire, senza sapere le lingue o parlandole maluccio, ma con l'idea che quel viaggio avrebbe fatto la differenza. Nel 2015, invece, secondo gli ultimi dati pubblicati dalla Commissione Europea, il Progetto Erasmus+ ha permesso a 678.000 europei di studiare, formarsi, lavorare o fare volontariato all'estero.

Federica Furino, *Gioia n°23*, 17 giugno 2017

<sup>1</sup> le emozioni scottano: gli studenti sono molto sensibili.

### Testimonianze dai pionieri ai millennial<sup>1</sup>

Un pioniere:

Fabrizio Leoni nel 1989 aveva 24 anni e in chiodo fisso<sup>2</sup>: fare un pezzo di università a Parigi. «Studiavo architettura a Milano». [...] Al Politecnico gli proposero di andare a Lisbona. [...] Però l'architettura lì aveva un peso. E in quei mesi capii che avrei davvero potuto diventare quello che volevo. Diedi quattro o cinque esami. [...] Il mattino prendevo il tram, il mitico 28, tra studenti parlavamo tantissimo, guardavamo film, eravamo sempre immersi nella cultura ». Oggi, Fabrizio vive tra Milano e Barcellona, titolare di uno studio di architettura, docente di progettazione al Politecnico di Milano e responsabile degli scambi Erasmus con Lisbona. «Il primo consiglio che do ai giovani è scegliere sulla base di un progetto di vita. E il secondo è di non pensare solo allo studio, di usare quei mesi per mettersi alla prova, fare esperienze, mangiare, amare, conoscere gente. Quel tempo è un moltiplicatore di energia».

Una del millennial:

Sara Castegini ha 24 anni ed è laureata in Giurisprudenza alla Luiss Guido Carli di Roma. Lei l'Erasmus l'ha scoperto vedendo partire suo fratello e sua sorella, più grandi. «Quando è toccato a me, fare domanda ti portava via mezza giornata, non di più. Ho compilato una application online caricando gli esami che avevo sostenuto, le cinque destinazioni preferite, una lettera in cui spiegavo le ragioni della mia scelta e i certificati che dimostrassero che parlavo bene le lingue dei Paesi in cui pensavo di andare. La mia prima scelta era Berlino perché ho fatto la scuola tedesca dai tre anni in poi, ed ero praticamente madrelingua. Dopo un paio di mesi, ho saputo che era andata bene [...]. Era la prima volta che andavo fuori casa. Nostalgia? Non troppa. [...] La cosa più difficile è stata uscire dalla mia *comfort zone*: dire agli altri ragazzi: «Sono Sara, non ho amici, tu come ti chiami?». Tutto diverso, lì. «Anche il modo in cui studiano. I prof alla fine delle lezioni dicevano: per gli italiani, non dovete imparare tutto a memoria! Tornata a Roma mi sono iscritta alla Jessup International Law competition, la più prestigiosa competizione di diritto internazionale: [...] ho vinto i round nazionali e ho ricevuto il premio come migliore oratrice.»

Federica Furino, *Gioia n°23*, 17 giugno 2017

---

<sup>1</sup> I Millennial: generazione Y, nati tra il 1980 e il 2000

<sup>2</sup> in chiodo fisso = *une idée fixe*

**Les candidats traiteront intégralement le sujet sur la copie qui leur est fournie en respectant l'ordre des questions et en faisant bien apparaître leur numérotation  
(Exemple : A. DOCUMENTI N°1-2-3 question 1)  
En cas de citation du texte, recopier intégralement la phrase ou la partie de la phrase et indiquer la ligne entre parenthèses.**

## **COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

### **A – Documenti n°1-2-3**

**1) Indica a quale categoria appartengono i documenti.**

articolo web / testo letterario / manifesto / articolo / articolo di rivista

Documento n°1

Documento n°2

Documento n°3

**2) Scegli e ricopia tra le proposte seguenti la tematica comune ai tre documenti.**

- Erasmus compie 30 anni
- Erasmus è un progetto di vita
- Il successo di Erasmus

### **B - Documento n°1**

**Ricopia la frase completando con la risposta giusta.**

Il documento è destinato ...

- ai trentenni
- ai giovani europei
- agli italiani

### **C – Documento n°2**

**Per ogni frase, indica se è vera o falsa e giustifica con un elemento del testo.**

- a) Erasmus è un'esperienza da vivere.
- b) Il progetto Erasmus compie trent'anni il 13 giugno 1987.
- c) All'inizio, partecipare all'Erasmus era facile.
- d) Le destinazioni ottenute erano quelle scelte dai giovani.
- e) Il progetto Erasmus+ nel 2015 ha arricchito il progetto Erasmus.

## **D – Documento n°3**

**Rispondi alle domande citando dal testo.**

- a) Il progetto di Fabrizio Leoni era quello di voler andare a Lisbona?
- b) A livello professionale, quali risultati ha permesso l'esperienza a Lisbona?
- c) Quali sono i tre aspetti nella testimonianza di Fabrizio che rendono il progetto Erasmus un'esperienza formativa?
- d) In che modo Sara Castegini ha conosciuto il progetto Erasmus?
- e) Quali sono le tre difficoltà che Sara ha incontrato durante la sua esperienza?
- f) Il progetto Erasmus ha permesso a Sara di eccellere nel campo giuridico?

## **E – Documenti n°1-2-3**

**Ricopia la frase che sintetizza meglio i tre documenti.**

- L'Erasmus è una forma di turismo culturale e sociale che permette un'apertura sul mondo.
- L'Erasmus è un'esperienza professionale per i giovani nel mondo che arricchisce le loro competenze.
- L'Erasmus è un'esperienza di studio e di vita attraverso l'Europa per giovani studenti che desiderano realizzare i loro progetti.

Afin de respecter l'anonymat de leur copie, les candidats ne devront pas signer leur composition, citer leur nom, celui d'un camarade ou celui de leur établissement. Les candidats traiteront l'expression écrite sur la copie.

### EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Le candidat traitera, au choix, l'un des deux sujets suivants :

1 ligne = 10 mots

1. Vuoi partecipare a un progetto Erasmus in Italia. Scrivi una lettera di motivazione per spiegare le ragioni della tua scelta.

*(15 lignes)*

**OU**

2. Secondo te, qual è l'interesse per un giovane studente di viaggiare in Europa. Illustra con esempi.

*(15 lignes)*